EN

Cut and impact resistant gloves EX®. Palm made of white goatskin. Thumb base reinforcement made of black goatskin. Para-Aramid layer in the palm and fingers protects from cuts. Spandex® and powerful impact protection on the back. Spandex® cuff. Suitable for assembly work and tasks involving risk of cut and impact injuries.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

Obsolescence: *When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.*

Donning/Doffing: *Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Impact protection was assessed in knuckles area and not on fingertips. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 138-2019. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

SV

Slagskyddshandskar med skärskydd EX®. Innerhand av vitt getskinn och tumrotsförstärkning i svart getskinn. Para Aramid -inlägg i innerhand och på fingrar ger skärskydd. Ovanhand av Spandex® och ett kraftfullt men mjukt slagskydd. Mudd av Spandex®. Lämpliga för arbete där det finns risk för skärskador.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämning av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Av- och påtagning: *Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Räta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Slagskyddstest avser knogområdet, inte fingertoppar. Utsätt inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 och ANSI/ISEA 138-2019. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.*

FI

EX®-viilto- ja iskunsuojakäsineet. Kämmenosa valkoista vuohennahkaa. Vahvike peukalon tyvessä mustaa vuohennahkaa. Para-amidikerros kämmenosassa ja sormissa suojaa viilloilta. Kämmenselkä Spandexia®, tehokkaat iskunsuojayksityiskohdat. Spandex®-ranneke. Soveltuvat kokoonpanotöihin ja tehtäviin, joissa on suuri viilto- tai iskuvammojen vaara.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Pukeminen/Riisuminen: *Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Iskunsuojaominaisuudet on määritetty käsineiden rystyosasta, ei sormenpäistä. Älä altista käsineitä avotulelle. Palosuojaa ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia.Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 ja ANSI/ISEA 138-2019 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Odporne na przecięcie oraz chroniące przed zmiażdżeniem rękawice EX®. Dłoń wykonana z białej koziej skóry. Wzmocnienie podstawy kciuka z koziej skóry w czarnym kolorze. Na dłoni i palcach podszewka z włókna aramidowego chroniąca przed przecięciem. Wierzch dłoni oraz mankiet wykonane z materiału Spandex®. Mocne elementy na wierzchu dłoni chroniące przed zmiażdżeniem. Odpowiednie do prac montażowych, gdzie występuje ryzyko skaleczeń i urazów.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienią swoich właściwości mechanicznych do trzech lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Zakładanie/Zdejmowanie: *Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Ochrona przed uderzeniem została oceniona dla kłykci nie dla palców. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020, ANSI/ISEA 138-2019. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

NO

Kutt- og Impact-resistente hansker EX®. Håndflate laget av hvitt geiteskinn. Tommelrotforsterkning laget av svart geiteskinn. Para Aramid i håndflate og fingre som beskytter mot kutt. Spandex® og kraftig støtbeskyttelse på håndbak. Spandex® mansjett. Passer til monteringsarbeid og utendørsoppgaver i vått vær der det er fare for kutt og klemskader.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Renggjøring: *Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.*

Foreldelse: *Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Ta på/av: *Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensede, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenges.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knokene og ikke på fingertuppene. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 og ANSI/ISEA 138-2019. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

BY GRANBERG

ART. 115.3280

CE cat. II

6 pairs

SIZE 6/XS (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016 — 2X32DP

Ślitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys /Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)
Støtbeskyttelse/Slagskydd/Iskusuoja/Ochrona przed zgnieceniem/ Impact protection	(P)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested

The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 407:2020 — X1XXXX

Begrenset flammespredning/Begränsad flamspridning/ /Rajoitetusti palavaa materiaalia/Ograniczone rozprzestrzenianie się płomienia/ /Limited flame spread	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/Ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
Overføringsvarme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ /Ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ /Promieniowanie cieplne/Radiant heat	(0-4)
Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametalliroiskeet/ /Małe odpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal	(0-4)
Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametalliroiskeet/ /Duże rozpryski stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4)

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and as retained in UK Law and amened and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonized Standards and Designated Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.

Notified Body responsible for certification and Module B compliance:
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body number: 2777
Approved Body responsible for UKCA Type Examination:
Name: *SATRA Technology Centre Ltd.*
Address: *Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom*
Approved Body number: 0321
Declaration of Conformity can be obtained from *www.granberg.no/search*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 [illegible]

EN ISO 21420:2020 ANSI/ISEA 138 2

User Manual issue date: 27.07.2021

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Cut and impact resistant gloves EX®. Palm made of white goatskin. Thumb base reinforcement made of black goatskin. Para-Aramid layer in the palm and fingers protects from cuts. Spandex® and powerful impact protection on the back. Spandex® cuff. Suitable for assembly work and tasks involving risk of cut and impact injuries.

***Storage/Transport:** The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

***Maintenance/Cleaning:** Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

***Obsolescence:** When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.*

***Donning/Doffing:** Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.*

***Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Impact protection was assessed in knuckles area and not on fingertips. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 138-2019. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

SV

Slagskyddshandskar med skärskydd EX®. Innerhand av vitt getskinn och tumrotsförstärkning i svart getskinn. Para Aramid -inlägg i innerhand och på fingrar ger skärskydd. Ovanhand av Spandex® och ett kraftfullt men mjukt slagskydd. Mudd av Spandex®. Lämpliga för arbete där det finns risk för skärskador.

***Förvaring/Transport:** Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

***Underhåll/Rengöring:** Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

***Livslängd:** Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

***Av- och påtagning:** Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Räta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.*

***Observera:** Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Slagskyddstest avser knogområdet, inte fingertoppar. Utsätt inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 och ANSI/ISEA 138-2019. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.*

FI

EX®-viilto- ja iskunsuojakäsineet. Kämmenosa valkoista vuohennahkaa. Vahvike peukalon tyvessä mustaa vuohennahkaa. Para-amidikerros kämmenosassa ja sormissa suojaa viilloilta. Kämmenselkä Spandexia®, tehokkaat iskunsuojayksityiskohdat. Spandex®-ranneke. Soveltuvat kokoonpanotöihin ja tehtäviin, joissa on suuri viilto- tai iskuvammojen vaara.

***Kuljetus/Varastointi:** Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

***Huolto/Puhdistus:** Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

***Toiminnallinen Käyttöikä:** Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

***Pukeminen/Riisuminen:** Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.*

***Huomautus:** Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Iskunsuojaominaisuudet on määritetty käsineiden rystysosasta, ei sormenpäistä. Älä altista käsineitä avotulelle. Palosuojaa ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia.Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 ja ANSI/ISEA 138-2019 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Odporne na przecięcie oraz chroniące przed zmiażdżeniem rękawice EX®. Dłoń wykonana z białej koziej skóry. Wzmocnienie podstawy kciuka z koziej skóry w czarnym kolorze. Na dłoni i palcach podszewka z włókna aramidowego chroniąca przed przecięciem. Wierzch dłoni oraz mankiet wykonane z materiału Spandex®. Mocne elementy na wierzchu dłoni chroniące przed zmiażdżeniem. Odpowiednie do prac montażowych, gdzie występuje ryzyko skaleczeń i urazów.

***Przechowywanie/Transport:** Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

***Czyszczenie/Konserwacja:** Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

***Żywotność:** Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienią swoich właściwości mechanicznych do trzech lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

***Zakładanie/Zdejmowanie:** Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.*

***Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Ochrona przed uderzeniem została oceniona dla kłykci nie dla palców. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020, ANSI/ISEA 138-2019. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

NO

Kutt- og Impact-resistente hansker EX®. Håndflate laget av hvitt geiteskinn. Tommelrotforsterkning laget av svart geiteskinn. Para Aramid i håndflate og fingre som beskytter mot kutt. Spandex® og kraftig støtbeskyttelse på håndbak. Spandex® mansjett. Passer til monteringsarbeid og utendørsoppgaver i vått vær der det er fare for kutt og klemskader.

***Lagring/Transport:** Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

***Vedlikehold/Rengjøring:** Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.*

***Foreldelse:** Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

***Ta på/av:** Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensede, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenges.*

***Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knokene og ikke på fingertuppene. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 og ANSI/ISEA 138-2019. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

EX®

BY GRANBERG

ART. 115.3280 CE ***cat. II***

6 pairs

SIZE 7/S (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016 — 2X32DP

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys /Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)
Støtbeskyttelse/Slagskydd/Iskusuoja/Ochrona przed zgnieceniem/ Impact protection	(P)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested

The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 407:2020 — X1XXXX

Begrenset flammespredning/Begränsad flamspridning/ /Rajoitetusti palavaa materiaalia/Ograniczone rozprzestrzenianie się płomienia/ /Limited flame spread	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/Ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
Overføringsvarme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ /Ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ /Promieniowanie cieplne/Radiant heat	(0-4)
Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametalliroiskeet/ /Małe odpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal	(0-4)
Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametalliroiskeet/ /Duże rozpryski stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4)

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and as retained in UK Law and amened and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonized Standards and Designated Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.
Notified Body responsible for certification and Module B compliance:
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body number: 2777
Approved Body responsible for UKCA Type Examination:
Name: *SATRA Technology Centre Ltd.*
Address: *Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom*
Approved Body number: 0321
Declaration of Conformity can be obtained from *www.granberg.no/search*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 023775 328721

EN ISO 21420:2020 ANSI/ISEA 138 2 UK CA EAC

User Manual issue date: 27.07.2021

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Cut and impact resistant gloves EX®. Palm made of white goatskin. Thumb base reinforcement made of black goatskin. Para-Aramid layer in the palm and fingers protects from cuts. Spandex® and powerful impact protection on the back. Spandex® cuff. Suitable for assembly work and tasks involving risk of cut and impact injuries.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

Obsolescence: *When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.*

Donning/Doffing: *Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Impact protection was assessed in knuckles area and not on fingertips. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 138-2019. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

SV

Slagskyddshandskar med skärskydd EX®. Innerhand av vitt getskinn och tumrotsförstärkning i svart getskinn. Para Aramid -inlägg i innerhand och på fingrar ger skärskydd. Ovanhand av Spandex® och ett kraftfullt men mjukt slagskydd. Mudd av Spandex®. Lämpliga för arbete där det finns risk för skärskador.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämning av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Av- och påtagning: *Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Räta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Slagskyddstest avser knogområdet, inte fingertoppar. Utsätt inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 och ANSI/ISEA 138-2019. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.*

FI

EX®-viilto- ja iskunsuojakäsineet. Kämmenosa valkoista vuohennahkaa. Vahvike peukalon tyvessä mustaa vuohennahkaa. Para-amidikerros kämmenosassa ja sormissa suojaa viilloilta. Kämmenselkä Spandexia®, tehokkaat iskunsuojayksityiskohdat. Spandex®-ranneke. Soveltuvat kokoonpanotöihin ja tehtäviin, joissa on suuri viilto- tai iskuvammojen vaara.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Pukeminen/Riisuminen: *Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Iskunsuojaominaisuudet on määritetty käsineiden rystyosasta, ei sormenpäistä. Älä altista käsineitä avotulelle. Palosuojaa ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia.Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 ja ANSI/ISEA 138-2019 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Odporne na przecięcie oraz chroniące przed zmiażdżeniem rękawice EX®. Dłoń wykonana z białej koziej skóry. Wzmocnienie podstawy kciuka z koziej skóry w czarnym kolorze. Na dłoni i palcach podszewka z włókna aramidowego chroniąca przed przecięciem. Wierzch dłoni oraz mankiet wykonane z materiału Spandex®. Mocne elementy na wierzchu dłoni chroniące przed zmiażdżeniem. Odpowiednie do prac montażowych, gdzie występuje ryzyko skaleczeń i urazów.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienią swoich właściwości mechanicznych do trzech lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Zakładanie/Zdejmowanie: *Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Ochrona przed uderzeniem została oceniona dla kłykci nie dla palców. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020, ANSI/ISEA 138-2019. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

NO

Kutt- og Impact-resistente hansker EX®. Håndflate laget av hvitt geiteskinn. Tommelrotforsterkning laget av svart geiteskinn. Para Aramid i håndflate og fingre som beskytter mot kutt. Spandex® og kraftig støtbeskyttelse på håndbak. Spandex® mansjett. Passer til monteringsarbeid og utendørsoppgaver i vått vær der det er fare for kutt og klemskader.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Renggjøring: *Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.*

Foreldelse: *Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Ta på/av: *Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensede, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenges.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knokene og ikke på fingertuppene. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 og ANSI/ISEA 138-2019. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

EX® BY GRANBERG

ART. 115.3280

CE **cat. II**

6 pairs

SIZE 8/M (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016 — 2X32DP

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys /Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)
Støtbeskyttelse/Slagskydd/Iskusuoja/Ochrona przed zgnieceniem/ Impact protection	(P)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested

The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 407:2020 — X1XXXX

Begrenset flammespredning/Begränsad flamspridning/ /Rajoitetusti palavaa materiaalia/Ograniczone rozprzestrzenianie się płomienia/ /Limited flame spread	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/Ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
Overføringsvarme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ /Ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ /Promieniowanie cieplne/Radiant heat	(0-4)
Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametalliroiskeet/ /Małe odpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal	(0-4)
Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametalliroiskeet/ /Duże rozpryski stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4)

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and as retained in UK Law and amened and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonized Standards and Designated Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.

Notified Body responsible for certification and Module B compliance:
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body number: 2777
Approved Body responsible for UKCA Type Examination:
Name: *SATRA Technology Centre Ltd.*
Address: *Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom*
Approved Body number: 0321
Declaration of Conformity can be obtained from *www.granberg.no/search*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 [illegible]

EN ISO 21420:2020 ANSI/ISEA 138 UK CA EAC

User Manual issue date: 27.07.2021

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Cut and impact resistant gloves EX®. Palm made of white goatskin. Thumb base reinforcement made of black goatskin. Para-Aramid layer in the palm and fingers protects from cuts. Spandex® and powerful impact protection on the back. Spandex® cuff. Suitable for assembly work and tasks involving risk of cut and impact injuries.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

Obsolescence: *When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.*

Donning/Doffing: *Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Impact protection was assessed in knuckles area and not on fingertips. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 138-2019. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

SV

Slagskyddshandskar med skärskydd EX®. Innerhand av vitt getskinn och tumrotsförstärkning i svart getskinn. Para Aramid -inlägg i innerhand och på fingrar ger skärskydd. Ovanhand av Spandex® och ett kraftfullt men mjukt slagskydd. Mudd av Spandex®. Lämpliga för arbete där det finns risk för skärskador.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämning av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Av- och påtagning: *Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Räta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Slagskyddstest avser knogområdet, inte fingertoppar. Utsätt inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 och ANSI/ISEA 138-2019. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.*

FI

EX®-viilto- ja iskunsuojakäsineet. Kämmenosa valkoista vuohennahkaa. Vahvike peukalon tyvessä mustaa vuohennahkaa. Para-amidikerros kämmenosassa ja sormissa suojaa viilloilta. Kämmenselkä Spandexia®, tehokkaat iskunsuojayksityiskohdat. Spandex®-ranneke. Soveltuvat kokoonpanotöihin ja tehtäviin, joissa on suuri viilto- tai iskuvammojen vaara.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Pukeminen/Riisuminen: *Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Iskunsuojaominaisuudet on määritetty käsineiden rystyosasta, ei sormenpäistä. Älä altista käsineitä avotulelle. Palosuojaa ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia.Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 ja ANSI/ISEA 138-2019 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Odporne na przecięcie oraz chroniące przed zmiażdżeniem rękawice EX®. Dłoń wykonana z białej koziej skóry. Wzmocnienie podstawy kciuka z koziej skóry w czarnym kolorze. Na dłoni i palcach podszewka z włókna aramidowego chroniąca przed przecięciem. Wierzch dłoni oraz mankiet wykonane z materiału Spandex®. Mocne elementy na wierzchu dłoni chroniące przed zmiażdżeniem. Odpowiednie do prac montażowych, gdzie występuje ryzyko skaleczeń i urazów.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienią swoich właściwości mechanicznych do trzech lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Zakładanie/Zdejmowanie: *Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Ochrona przed uderzeniem została oceniona dla kłykci nie dla palców. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020, ANSI/ISEA 138-2019. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

NO

Kutt- og Impact-resistente hansker EX®. Håndflate laget av hvitt geiteskinn. Tommelrotforsterkning laget av svart geiteskinn. Para Aramid i håndflate og fingre som beskytter mot kutt. Spandex® og kraftig støtbeskyttelse på håndbak. Spandex® mansjett. Passer til monteringsarbeid og utendørsoppgaver i vått vær der det er fare for kutt og klemskader.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Renggjøring: *Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.*

Foreldelse: *Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Ta på/av: *Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensede, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenges.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knokene og ikke på fingertuppene. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 og ANSI/ISEA 138-2019. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

BY GRANBERG

ART. 115.3280

6 pairs

CE **cat. II**

SIZE 9/L (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016 — 2X32DP

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys /Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)
Støtbeskyttelse/Slagskydd/Iskusuoja/Ochrona przed zgnieceniem/ Impact protection	(P)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested

The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 407:2020 — X1XXXX

Begrenset flammespredning/Begränsad flamspridning/ /Rajoitetusti palavaa materiaalia/Ograniczone rozprzestrzenianie się płomienia/ /Limited flame spread	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/Ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
Overføringsvarme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ /Ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ /Promieniowanie cieplne/Radiant heat	(0-4)
Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametalliroiskeet/ /Małe odpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal	(0-4)
Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametalliroiskeet/ /Duże rozpryski stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4)

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and as retained in UK Law and amened and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonized Standards and Designated Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.

Notified Body responsible for certification and Module B compliance:
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body number: 2777
Approved Body responsible for UKCA Type Examination:
Name: *SATRA Technology Centre Ltd.*
Address: *Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom*
Approved Body number: 0321
Declaration of Conformity can be obtained from *www.granberg.no/search*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 [illegible]

EN ISO 21420:2020 ANSI/ISEA 138 2 UK CA EAC

User Manual issue date: 27.07.2021

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Cut and impact resistant gloves EX®. Palm made of white goatskin. Thumb base reinforcement made of black goatskin. Para-Aramid layer in the palm and fingers protects from cuts. Spandex® and powerful impact protection on the back. Spandex® cuff. Suitable for assembly work and tasks involving risk of cut and impact injuries.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

Obsolescence: *When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.*

Donning/Doffing: *Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Impact protection was assessed in knuckles area and not on fingertips. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 138-2019. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

SV

Slagskyddshandskar med skärskydd EX®. Innerhand av vitt getskinn och tumrotsförstärkning i svart getskinn. Para Aramid -inlägg i innerhand och på fingrar ger skärskydd. Ovanhand av Spandex® och ett kraftfullt men mjukt slagskydd. Mudd av Spandex®. Lämpliga för arbete där det finns risk för skärskador.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämning av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Av- och påtagning: *Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Räta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Slagskyddstest avser knogområdet, inte fingertoppar. Utsätt inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 och ANSI/ISEA 138-2019. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.*

FI

EX®-viilto- ja iskunsuojakäsineet. Kämmenosa valkoista vuohennahkaa. Vahvike peukalon tyvessä mustaa vuohennahkaa. Para-amidikerros kämmenosassa ja sormissa suojaa viilloilta. Kämmenselkä Spandexia®, tehokkaat iskunsuojayksityiskohdat. Spandex®-ranneke. Soveltuvat kokoonpanotöihin ja tehtäviin, joissa on suuri viilto- tai iskuvammojen vaara.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Pukeminen/Riisuminen: *Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Iskunsuojaominaisuudet on määritetty käsineiden rystyosasta, ei sormenpäistä. Älä altista käsineitä avotulelle. Palosuojaa ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia.Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 ja ANSI/ISEA 138-2019 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Odporne na przecięcie oraz chroniące przed zmiażdżeniem rękawice EX®. Dłoń wykonana z białej koziej skóry. Wzmocnienie podstawy kciuka z koziej skóry w czarnym kolorze. Na dłoni i palcach podszewka z włókna aramidowego chroniąca przed przecięciem. Wierzch dłoni oraz mankiet wykonane z materiału Spandex®. Mocne elementy na wierzchu dłoni chroniące przed zmiażdżeniem. Odpowiednie do prac montażowych, gdzie występuje ryzyko skaleczeń i urazów.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienią swoich właściwości mechanicznych do trzech lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Zakładanie/Zdejmowanie: *Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Ochrona przed uderzeniem została oceniona dla kłykci nie dla palców. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020, ANSI/ISEA 138-2019. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

NO

Kutt- og Impact-resistente hansker EX®. Håndflate laget av hvitt geiteskinn. Tommelrotforsterkning laget av svart geiteskinn. Para Aramid i håndflate og fingre som beskytter mot kutt. Spandex® og kraftig støtbeskyttelse på håndbak. Spandex® mansjett. Passer til monteringsarbeid og utendørsoppgaver i vått vær der det er fare for kutt og klemskader.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Renggjøring: *Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.*

Foreldelse: *Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Ta på/av: *Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensede, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenges.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knokene og ikke på fingertuppene. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 og ANSI/ISEA 138-2019. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

BY GRANBERG

ART. 115.3280

CE cat. II

6 pairs

SIZE 10/XL (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016 — 2X32DP

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys /Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)
Støtbeskyttelse/Slagskydd/Iskusuoja/Ochrona przed zgnieceniem/ Impact protection	(P)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested

The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 407:2020 — X1XXXX

Begrenset flammespredning/Begränsad flamspridning/ /Rajoitetusti palavaa materiaalia/Ograniczone rozprzestrzenianie się płomienia/ /Limited flame spread	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/Ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
Overføringsvarme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ /Ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ /Promieniowanie cieplne/Radiant heat	(0-4)
Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametalliroiskeet/ /Małe odpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal	(0-4)
Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametalliroiskeet/ /Duże rozpryski stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4)

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and as retained in UK Law and amened and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonized Standards and Designated Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.

Notified Body responsible for certification and Module B compliance:
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body number: 2777
Approved Body responsible for UKCA Type Examination:
Name: *SATRA Technology Centre Ltd.*
Address: *Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom*
Approved Body number: 0321
Declaration of Conformity can be obtained from *www.granberg.no/search*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 [illegible]

EN ISO 21420:2020 ANSI/ISEA 138 2

User Manual issue date: 27.07.2021

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Cut and impact resistant gloves EX®. Palm made of white goatskin. Thumb base reinforcement made of black goatskin. Para-Aramid layer in the palm and fingers protects from cuts. Spandex® and powerful impact protection on the back. Spandex® cuff. Suitable for assembly work and tasks involving risk of cut and impact injuries.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

Obsolescence: *When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.*

Donning/Doffing: *Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Impact protection was assessed in knuckles area and not on fingertips. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 138-2019. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

SV

Slagskyddshandskar med skärskydd EX®. Innerhand av vitt getskinn och tumrotsförstärkning i svart getskinn. Para Aramid -inlägg i innerhand och på fingrar ger skärskydd. Ovanhand av Spandex® och ett kraftfullt men mjukt slagskydd. Mudd av Spandex®. Lämpliga för arbete där det finns risk för skärskador.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämning av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Av- och påtagning: *Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Räta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Slagskyddstest avser knogområdet, inte fingertoppar. Utsätt inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 och ANSI/ISEA 138-2019. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.*

FI

EX®-viilto- ja iskunsuojakäsineet. Kämmenosa valkoista vuohennahkaa. Vahvike peukalon tyvessä mustaa vuohennahkaa. Para-amidikerros kämmenosassa ja sormissa suojaa viilloilta. Kämmenselkä Spandexia®, tehokkaat iskunsuojayksityiskohdat. Spandex®-ranneke. Soveltuvat kokoonpanotöihin ja tehtäviin, joissa on suuri viilto- tai iskuvammojen vaara.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Pukeminen/Riisuminen: *Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Iskunsuojaominaisuudet on määritetty käsineiden rystyosasta, ei sormenpäistä. Älä altista käsineitä avotulelle. Palosuojaa ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia.Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 ja ANSI/ISEA 138-2019 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Odporne na przecięcie oraz chroniące przed zmiażdżeniem rękawice EX®. Dłoń wykonana z białej koziej skóry. Wzmocnienie podstawy kciuka z koziej skóry w czarnym kolorze. Na dłoni i palcach podszewka z włókna aramidowego chroniąca przed przecięciem. Wierzch dłoni oraz mankiet wykonane z materiału Spandex®. Mocne elementy na wierzchu dłoni chroniące przed zmiażdżeniem. Odpowiednie do prac montażowych, gdzie występuje ryzyko skaleczeń i urazów.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienią swoich właściwości mechanicznych do trzech lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Zakładanie/Zdejmowanie: *Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Ochrona przed uderzeniem została oceniona dla kłykci nie dla palców. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020, ANSI/ISEA 138-2019. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

NO

Kutt- og Impact-resistente hansker EX®. Håndflate laget av hvitt geiteskinn. Tommelrotforsterkning laget av svart geiteskinn. Para Aramid i håndflate og fingre som beskytter mot kutt. Spandex® og kraftig støtbeskyttelse på håndbak. Spandex® mansjett. Passer til monteringsarbeid og utendørsoppgaver i vått vær der det er fare for kutt og klemskader.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Renggjøring: *Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.*

Foreldelse: *Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Ta på/av: *Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensede, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenges.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knokene og ikke på fingertuppene. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 og ANSI/ISEA 138-2019. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

BY GRANBERG

ART. 115.3280

6 pairs

cat. II

SIZE 11/2XL (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016 — 2X32DP

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys /Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)
Støtbeskyttelse/Slagskydd/Iskusuoja/Ochrona przed zgnieceniem/ Impact protection	(P)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested

The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 407:2020 — X1XXXX

Begrenset flammespredning/Begränsad flamspridning/ /Rajoitetusti palavaa materiaalia/Ograniczone rozprzestrzenianie się płomienia/ /Limited flame spread	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/Ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
Overføringsvarme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ /Ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ /Promieniowanie cieplne/Radiant heat	(0-4)
Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametalliroiskeet/ /Małe odpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal	(0-4)
Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametalliroiskeet/ /Duże rozpryski stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4)

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and as retained in UK Law and amened and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonized Standards and Designated Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.

Notified Body responsible for certification and Module B compliance:
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body number: 2777
Approved Body responsible for UKCA Type Examination:
Name: *SATRA Technology Centre Ltd.*
Address: *Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom*
Approved Body number: 0321
Declaration of Conformity can be obtained from *www.granberg.no/search*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 102377352827

EN ISO 21420:2020 ANSI/ISEA 138

User Manual issue date: 27.07.2021

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Cut and impact resistant gloves EX®. Palm made of white goatskin. Thumb base reinforcement made of black goatskin. Para-Aramid layer in the palm and fingers protects from cuts. Spandex® and powerful impact protection on the back. Spandex® cuff. Suitable for assembly work and tasks involving risk of cut and impact injuries.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

Obsolescence: *When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.*

Donning/Doffing: *Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Impact protection was assessed in knuckles area and not on fingertips. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 138-2019. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

SV

Slagskyddshandskar med skärskydd EX®. Innerhand av vitt getskinn och tumrotsförstärkning i svart getskinn. Para Aramid -inlägg i innerhand och på fingrar ger skärskydd. Ovanhand av Spandex® och ett kraftfullt men mjukt slagskydd. Mudd av Spandex®. Lämpliga för arbete där det finns risk för skärskador.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämning av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Av- och påtagning: *Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Räta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Slagskyddstest avser knogområdet, inte fingertoppar. Utsätt inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 och ANSI/ISEA 138-2019. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.*

FI

EX®-viilto- ja iskunsuojakäsineet. Kämmenosa valkoista vuohennahkaa. Vahvike peukalon tyvessä mustaa vuohennahkaa. Para-amidikerros kämmenosassa ja sormissa suojaa viilloilta. Kämmenselkä Spandexia®, tehokkaat iskunsuojayksityiskohdat. Spandex®-ranneke. Soveltuvat kokoonpanotöihin ja tehtäviin, joissa on suuri viilto- tai iskuvammojen vaara.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Pukeminen/Riisuminen: *Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Iskunsuojaominaisuudet on määritetty käsineiden rystyosasta, ei sormenpäistä. Älä altista käsineitä avotulelle. Palosuojaa ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia.Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 ja ANSI/ISEA 138-2019 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Odporne na przecięcie oraz chroniące przed zmiażdżeniem rękawice EX®. Dłoń wykonana z białej koziej skóry. Wzmocnienie podstawy kciuka z koziej skóry w czarnym kolorze. Na dłoni i palcach podszewka z włókna aramidowego chroniąca przed przecięciem. Wierzch dłoni oraz mankiet wykonane z materiału Spandex®. Mocne elementy na wierzchu dłoni chroniące przed zmiażdżeniem. Odpowiednie do prac montażowych, gdzie występuje ryzyko skaleczeń i urazów.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienią swoich właściwości mechanicznych do trzech lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Zakładanie/Zdejmowanie: *Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Ochrona przed uderzeniem została oceniona dla kłykci nie dla palców. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020, ANSI/ISEA 138-2019. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

NO

Kutt- og Impact-resistente hansker EX®. Håndflate laget av hvitt geiteskinn. Tommelrotforsterkning laget av svart geiteskinn. Para Aramid i håndflate og fingre som beskytter mot kutt. Spandex® og kraftig støtbeskyttelse på håndbak. Spandex® mansjett. Passer til monteringsarbeid og utendørsoppgaver i vått vær der det er fare for kutt og klemskader.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Renggjøring: *Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.*

Foreldelse: *Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Ta på/av: *Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensede, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenges.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knokene og ikke på fingertuppene. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 og ANSI/ISEA 138-2019. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

BY GRANBERG

ART. 115.3280

CE cat. II

6 pairs

SIZE 12/3XL (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016 — 2X32DP

Ślitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys /Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)
Støtbeskyttelse/Slagskydd/Iskusuoja/Ochrona przed zgnieceniem/ Impact protection	(P)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested

The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 407:2020 — X1XXXX

Begrenset flammespredning/Begränsad flamspridning/ /Rajoitetusti palavaa materiaalia/Ograniczone rozprzestrzenianie się płomienia/ /Limited flame spread	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/Ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
Overføringsvarme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ /Ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ /Promieniowanie cieplne/Radiant heat	(0-4)
Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametalliroiskeet/ /Małe odpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal	(0-4)
Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametalliroiskeet/ /Duże rozpryski stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4)

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and as retained in UK Law and amened and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonized Standards and Designated Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.

Notified Body responsible for certification and Module B compliance:
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body number: 2777
Approved Body responsible for UKCA Type Examination:
Name: *SATRA Technology Centre Ltd.*
Address: *Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom*
Approved Body number: 0321
Declaration of Conformity can be obtained from *www.granberg.no/search*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 [illegible]

EN ISO 21420:2020 ANSI/ISEA 138 UK CA EAC

User Manual issue date: 27.07.2021

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Cut and impact resistant gloves EX®. Palm made of white goatskin. Thumb base reinforcement made of black goatskin. Para-Aramid layer in the palm and fingers protects from cuts. Spandex® and powerful impact protection on the back. Spandex® cuff. Suitable for assembly work and tasks involving risk of cut and impact injuries.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

Obsolescence: *When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.*

Donning/Doffing: *Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Impact protection was assessed in knuckles area and not on fingertips. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 138-2019. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

SV

Slagskyddshandskar med skärskydd EX®. Innerhand av vitt getskinn och tumrotsförstärkning i svart getskinn. Para Aramid -inlägg i innerhand och på fingrar ger skärskydd. Ovanhand av Spandex® och ett kraftfullt men mjukt slagskydd. Mudd av Spandex®. Lämpliga för arbete där det finns risk för skärskador.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämning av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Av- och påtagning: *Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Räta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Slagskyddstest avser knogområdet, inte fingertoppar. Utsätt inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 och ANSI/ISEA 138-2019. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.*

FI

EX®-viilto- ja iskunsuojakäsineet. Kämmenosa valkoista vuohennahkaa. Vahvike peukalon tyvessä mustaa vuohennahkaa. Para-amidikerros kämmenosassa ja sormissa suojaa viilloilta. Kämmenselkä Spandexia®, tehokkaat iskunsuojayksityiskohdat. Spandex®-ranneke. Soveltuvat kokoonpanotöihin ja tehtäviin, joissa on suuri viilto- tai iskuvammojen vaara.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Pukeminen/Riisuminen: *Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Iskunsuojaominaisuudet on määritetty käsineiden rystyosasta, ei sormenpäistä. Älä altista käsineitä avotulelle. Palosuojaa ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia.Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 ja ANSI/ISEA 138-2019 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Odporne na przecięcie oraz chroniące przed zmiażdżeniem rękawice EX®. Dłoń wykonana z białej koziej skóry. Wzmocnienie podstawy kciuka z koziej skóry w czarnym kolorze. Na dłoni i palcach podszewka z włókna aramidowego chroniąca przed przecięciem. Wierzch dłoni oraz mankiet wykonane z materiału Spandex®. Mocne elementy na wierzchu dłoni chroniące przed zmiażdżeniem. Odpowiednie do prac montażowych, gdzie występuje ryzyko skaleczeń i urazów.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienią swoich właściwości mechanicznych do trzech lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Zakładanie/Zdejmowanie: *Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Ochrona przed uderzeniem została oceniona dla kłykci nie dla palców. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020, ANSI/ISEA 138-2019. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

NO

Kutt- og Impact-resistente hansker EX®. Håndflate laget av hvitt geiteskinn. Tommelrotforsterkning laget av svart geiteskinn. Para Aramid i håndflate og fingre som beskytter mot kutt. Spandex® og kraftig støtbeskyttelse på håndbak. Spandex® mansjett. Passer til monteringsarbeid og utendørsoppgaver i vått vær der det er fare for kutt og klemskader.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Renggjøring: *Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.*

Foreldelse: *Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Ta på/av: *Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensede, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenges.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knokene og ikke på fingertuppene. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 og ANSI/ISEA 138-2019. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

BY GRANBERG

ART. 115.3280

CE cat. II

6 pairs

SIZE 13/4XL (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016 — 2X32DP

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys /Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)
Støtbeskyttelse/Slagskydd/Iskusuoja/Ochrona przed zgnieceniem/ Impact protection	(P)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested

The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 407:2020 — X1XXXX

Begrenset flammespredning/Begränsad flamspridning/ /Rajoitetusti palavaa materiaalia/Ograniczone rozprzestrzenianie się płomienia/ /Limited flame spread	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/Ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
Overføringsvarme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ /Ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ /Promieniowanie cieplne/Radiant heat	(0-4)
Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametalliroiskeet/ /Małe odpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal	(0-4)
Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametalliroiskeet/ /Duże rozpryski stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4)

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and as retained in UK Law and amened and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonized Standards and Designated Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.

Notified Body responsible for certification and Module B compliance:
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body number: 2777
Approved Body responsible for UKCA Type Examination:
Name: *SATRA Technology Centre Ltd.*
Address: *Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom*
Approved Body number: 0321
Declaration of Conformity can be obtained from *www.granberg.no/search*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 [illegible]

EN ISO 21420:2020 ANSI/ISEA 138 UK CA EAC

User Manual issue date: 27.07.2021

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY